



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации
Факультет теоретической и прикладной филологии
Кафедра русской и зарубежной литературы



УТВЕРЖДАЮ
М.Б. Ташлыкова
Декан (директор)
«03» марта 2026 г.

Рабочая программа дисциплины


Б1.В.ДВ.04.01. Литература и кино


Направление подготовки **45.03.01 Филология**

Направленность (профиль) подготовки
**«Прикладная филология: обеспечение эффективной устной и
письменной коммуникации»**

Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**

Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК ИФИЯМ
Протокол №7 от «03» марта 2026г .
Председатель  О.Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой
русской и зарубежной литературы
Протокол №5 от «25» февраля 2026 г.
И.о. зав. кафедрой  М.Л. Штуккерт

Иркутск 2026 г.

Содержание

| | |
|---|----|
| I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП | 3 |
| III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ..... | 5 |
| 4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов | 5 |
| 4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине | 7 |
| 4.3. Содержание учебного материала | 8 |
| 4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ | 9 |
| 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)..... | 10 |
| 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов | 11 |
| 4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)..... | 11 |
| V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ: | 11 |
| а) перечень литературы..... | 11 |
| б) периодические издания | 12 |
| в) список авторских методических разработок | 12 |
| г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы | 12 |
| VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 13 |
| 6.1. Учебно-лабораторное оборудование | 13 |
| 6.2. Программное обеспечение..... | 14 |
| 6.3. Технические и электронные средства:..... | 14 |
| VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ: | 14 |
| VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ | 15 |

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная **цель** данного курса – расширить представление студентов о специфике функционирования образов и сюжетов художественной литературы в кинематографе, привести к пониманию проблемы «культурного кода», заложенного в сюжете и образах (в единстве литературного, социокультурного, философского, исторического аспектов). Кроме того, дисциплина рассчитана на углубленный анализ проблемы «перевода» с языка одного вида искусства на другой (основы интермедиального анализа), при этом важно учитывать проблему взаимного влияния методов и средств выражения, характерных для разных видов искусства. Основные **задачи** курса связаны с формированием необходимых навыков: прежде всего, это навыки комплексного и сравнительно-сопоставительного анализа текста, а также интермедиального (междисциплинарного, экстралитературного) анализа. При этом одна из наиболее сложных задач курса – интеграция получаемых знаний и навыков в уже имеющуюся теоретическую и историко-литературную парадигму.

II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

2.1. Учебная дисциплина «Литература и кино» относится к части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений.

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

Б1.О.10. Введение в литературоведение;

Б1.В.01. Мифология;

Б1.В.04. Актуальные проблемы современной литературы;

Б1.В.05. Введение в теорию коммуникации;

Б1.В.08. Современное массовое искусство и культура;

Б1.О.12. История зарубежной литературы;

Б1.О.13. История русской литературы.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Б1.О.13. История русской литературы;

Б1.О.12. История зарубежной литературы;

Б1.В.23. Современный литературный процесс.

Перечисленные последующие дисциплины предполагают наличие знаний, необходимых для совершенствования навыков специального анализа текста. В ходе освоения дисциплины будут дополнены представления студентов о сравнительном, мотивно-образном, интертекстуальном, комплексном анализе художественного текста. Полученные в ходе освоения дисциплины «Литература и кино» знания, умения и навыки составляют основу для дальнейшего развития навыков профессионального чтения, анализа и интерпретации художественного текста, а также интермедиального анализа. В результате

изучения дисциплины студент познакомится с особенностями трансформации литературного сюжета и образа при «переходе» в иные виды искусства (кино), сможет применить имевшиеся и полученные знания в самостоятельной научно-исследовательской деятельности.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- ПК-3 – способен использовать базовые знания по теории поэтики в практике литературоведческого анализа; владеет методами анализа и интерпретации художественного произведения; способен выбирать и комбинировать разнообразные методы изучения художественного текста в соответствии с конкретными задачами исследования.

Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

| Компетенция | Индикаторы компетенций | Результаты обучения |
|---|--|---|
| <p><i>ПК-3</i> способен использовать базовые знания по теории поэтики в практике литературоведческого анализа; владеет методами анализа и интерпретации художественного произведения; способен выбирать и комбинировать разнообразные методы изучения художественного текста в соответствии с конкретными задачами исследования</p> | <p><i>ИДК ПК-3.1</i> использует базовые знания по теории поэтики в практике литературоведческого анализа</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основы теории поэтики. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • соотносить имеющиеся знания с конкретными практическими задачами. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками литературоведческого анализа. |
| | <p><i>ИДК ПК-3.2</i> владеет методами анализа и интерпретации художественного произведения</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основные методы анализа и интерпретации художественного текста. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • соотносить имеющиеся теоретические знания с художественной логикой текста. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками разных видов анализа и интерпретации художественного текста. |
| | <p><i>ИДК ПК-3.3</i> аргументировано выбирает и комбинирует разные методы изучения художественного текста в соответствии с конкретными задачами исследования</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • различия в теоретическом и методологическом подходе в рамках основных методов исследования художественного текста. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • корректно, аргументировано выбирать и комбинировать методы изучения художественного текста в соответствии с целями и задачами исследования. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками комплексного анализа художественного текста. |

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа. Форма промежуточной аттестации: экзамен.

4.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов

| № п/п | Раздел дисциплины/темы | семестр | Всего часов | Из них – практическая подготовка обучающихся | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах) | | | Самостоятельная работа | Формы текущего контроля успеваемости |
|-------|---|---------|-------------|--|--|------------------------------------|--------------|------------------------|--|
| | | | | | Контактная работа преподавателя с обучающимися | | | | |
| | | | | | Лекции | Семинарские (практические занятия) | Консультации | | |
| 1. | Введение: предмет и задачи курса, его методологическая основа | 5 | | | 2 | | - | | |
| 2. | Блок I | 5 | | | 12 | 4 | - | 24 | Подготовка конспекта; работа с научной литературой, подготовка к участию в дискуссии |
| 3. | Блок II | 5 | | | 2 | 7 | - | 24 | Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта |

| № п/п | Раздел дисциплины/темы | семестр | Всего часов | из них – практиче- ская подготовка обучающихся | Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах) | | | Формы текущего контроля успеваемости |
|-------|------------------------|---------|-------------|---|--|--------------------------------|---|--|
| | | | | | Контактная работа преподавателя с обучающимися | Самостоя- тельная работа | | |
| | | | | | | | | (работа в группах) |
| 4. | Блок III | 5 | | | 2 | 7 | - | 24 Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта (работа в группах) |

4.2. План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

| Се- местр | Название раздела / темы | Самостоятельная работа обучающихся | | | Оценочное средство | Учебно- методическое обеспечение СР |
|--|----------------------------|--|----------------------------|--------------------------------|--|--|
| | | Вид СР | Сроки | Трудо- емкость (в часах) | | |
| 5 | Блок I | Подготовка конспекта; работа с научной литера- турой, подготовка к уча- стию в дискуссии | 1-10 неделя семе- стра | 24 | См. демонстраци- онный вариант устного опроса | См. учебно- методическое по- собие по курсу, материалы, размещенные на портале Belca |
| 5 | Блок II | Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта (работа в группах) | 11-17 неделя семе- стра | 24 | См. требования к оформлению кон- спекта; демонст- рационный вари- ант аудиторной письменной рабо- ты | См. учебно- методическое по- собие по курсу, материалы, размещенные на портале Belca |
| 5 | Блок III | Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта (работа в группах) | 11-17 неделя семе- стра | 24 | См. демонстраци- онный вариант устного опроса | См. учебно- методическое по- собие по курсу, материалы, размещенные на портале Belca |
| Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час) – 72 | | | | | | |
| Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час) – 72 | | | | | | |

4.3. Содержание учебного материала

1. Введение: предмет и задачи курса, его методологическая основа.

БЛОК I. Художественный текст и киноязык.

2.1 Специфика временных и визуальных видов искусств: что изменилось со времен «Лаокоона»? Проблема границ художественности.

2.2. Краткая история развития отечественного кинематографа: столетие «дружбы» с литературой. **Кадр, композиция, монтаж, музыкальное сопровождение и визуальные эффекты; постпродакшн.**

2.3. Сюжет и сценарий: друзья и соперники.

2.4. Хронотоп в литературе // художественное пространство и время в кино: точки пересечения.

2.5. Художественный образ в тексте и кино: соотношение и границы.

2.6. Проблема точки зрения в художественном тексте. Точка зрения и операторская работа в кино.

2.7. Экранизации и интерпретации художественного текста средствами визуальных искусств: границы «адекватности».

БЛОК II. Литература – театр – кино.

3.1. Насколько возможно воплощение древнегреческой трагедии средствами современного визуального искусства? Классические трагедии Еврипида и Сенеки («Медея») в кино. Проблема возможности выражения трагического и драматического. «Медея» Пьера Паоло Пазолини, Ларса фон Триера, Анатолия Васильева.

3.2. Массовое кино и литературная классика: борьба и сосуществование («Битва титанов», «Троя»).

БЛОК III. Русская классика в кино.

4.1. Варианты «Вия» в кино: поиск истинного страха и коммерческий эффект.

4.2. Национальное и интернациональное: зарубежные экранизации русской классики («Онегин» М. Файнс, «Идиот» А. Куросавы, «Белые ночи» Л. Висконти).

4.3. Драма Анны Карениной в литературе и кино (на материале отечественных и зарубежных экранизаций).

4.4. Театр и кино в экранизации «Месяца в деревне» И.С. Тургенева.

4.5. Чеховский текст в фильме «Сад».

4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

| № п/п | № раздела и темы дисциплины | Наименование семинаров, практических и лабораторных работ | Трудоемкость (час.) | | Оценочные средства | Формируемые компетенции и индикаторы |
|----------|--------------------------------------|--|---------------------|---|--|--|
| | | | Всего часов | Из них – практиче- ская подго- товка | | |
| 1. | 2.1 – 2.6 | Блок I | 4 | | Подготовка конспекта; работа с научной литера- турой, подготовка к уча- стию в дискуссии | ПК-3. ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3. |
| 2. | 3.1, 3.2 | Блок II | 7 | | Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта (работа в группах) | ПК-3. ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3. |
| 3. | 4.1 – 4.5. | Блок III | 7 | | Просмотр экранизаций, работа с художественной и научной литературой. Защита проекта (работа в группах) | ПК-3. ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3. |

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

| № п/п | Тема | Задание | Формируемая компетенция | ИДК |
|-------|---|---|-------------------------|-------------------------------|
| 1. | 2.2. Краткая история развития отечественного кинематографа: столетие «дружбы» с литературой. 2.7. Экранизации и интерпретации художественного текста средствами визуальных искусств: границы «адекватности». | Самостоятельная работа с научной литературой и критическими статьями (см. список литературы). Подготовка к участию в дискуссии. | ПК-3 | ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3. |

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Специфика курса такова, что самостоятельная работа студентов играет важнейшую роль в освоении предложенного материала: имеется в виду чтение художественной литературы, научной литературы из списка обязательной, дополнительной и прочей рекомендуемой литературы. Знакомство с экранизациями также происходит самостоятельно. Студентов необходимо сориентировать на чтение достаточно большого объема текстов (см. списки художественной и критической литературы), просмотр различных киноинтерпретаций классических литературных текстов. Студентам рекомендуется вести читательский / «зрительский» дневник, в котором фиксируются даты (годы жизни автора, дата написания/опубликования и т.д. — если необходимо самому студенту), имена действующих лиц, выписываются цитаты, раскрывающие идейно-тематическое содержание, представляющие примеры художественных особенностей текста / фильма. Некоторая хаотичность манеры чтения студентов преодолевается за счет практических занятий, при подготовке к которым необходимо прочесть не только само заявленное произведение и познакомиться с его экранизацией, но и иметь представление о литературной и исторической ситуации в целом (список тем семинарских занятий см. в соответствующем разделе рабочей программы).

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Программой дисциплины курсовые работы не предусмотрены.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

а) перечень литературы

1. **Аль, Д. Н.** Основы драматургии [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец. 071400.62 - "Режиссура театрализ. представлений и праздников" / Д. Н. Аль. - 6-е изд., испр. - СПб. : Лань : Планета музыки, 2013. - 279 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 158. - Библиогр. в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-8114-1594-6. - ISBN 978-5-91938-115-0 **Имеются экземпляры в отделах:** всего 5 : +
2. **Николина, Наталия Анатольевна.** Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. для учреждений высш. образования по напр. подгот. "Педагогическое образование" / Н. А. Николина. - 4-е изд., испр. - ЭВК. - М. : Академия, 2014. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - 20 доступов. - ISBN 978-5-4468-0751-2 : +
3. **Фрейлих, С. И.** Теория кино: от Эйзенштейна до Тарковского [Текст] : учеб. для студ. вузов / С. И. Фрейлих. - 8-е изд. - М. : Академ. проект, 2015. - 509 с. ; 22 см. - (Gaudeamus). - Указ. имен, фильмов: с. 487-505. - ISBN 978-5-8291-1721-4 **Имеются экземпляры в отделах:** всего 5 : +
4. **Николина, Наталия Анатольевна.** Филологический анализ текста : учеб. пособие / Н. А. Николина. - 3-е изд., стер. - М. : Академия, 2008. - 269 с. ; 21 см. - (Высшее профессиональное образование: Педагогические специальности). - Библиогр.: с. 267. - ISBN 978-5-7695-4807-9 : всего 19+
5. **Воглер, Кристофер.** Путешествие писателя: Мифологические структуры в литературе и кино [Текст] : пер. с англ. / К. Воглер. - 3-е изд. - М. : Альпина нон-фикшн, 2022. - 607 с. : ил. ; 17 см. - (Сценарное и писательское мастерство). - Библиогр.: с. 606-607. - **Пер. изд.:** The writer's journey. Mythic Structure for Writers / Christopher Vogler. - ISBN 978-5-00139-144-9 : всего 10 **Есть**
6. **Арнхейм Рудольф** Искусство и визуальное восприятие [Текст] / Р. Арнхейм. -

- Стер. изд. - М. : Архитектура-С, 2012. - 392 с. : ил. ; 21 см. - Предм. указ.: с. 386-389. - Указ.: с. 390-391. - **Пер. изд. : Art and visual perception / Rudolf Arnheim. - ISBN 978-5-9647-0119-4 Имеются экземпляры в отделах: всего 5 : +**
7. **Теория литературных жанров** [Текст] : учеб. для студ. учрежд. высш. проф. образ. / М. Н. Дарвин [и др.] ; ред. Н. Д. Тамарченко. - 2-е изд., стер. - М. : Академия, 2012. - 254 с. ; 22 см. - (Высшее профессиональное образование : бакалавриат). - Библиогр.: с. 248-252. - ISBN 978-5-7695-9282-9 **Имеются экземпляры в отделах: всего 5 : +**
8. **Флоря, А. В.** Интерпретация художественного текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Флоря. - Электрон. текстовые дан. - Москва : Флинта, 2014. - 153 с. - Режим доступа: <http://ibooks.ru/reading.php?productid=341652>. - ЭБС "Ай-букс". - неогранич. доступ. - ISBN 978-5-9765-1948-0 +

б) периодические издания

Филологические науки;
Сибирский филологический журнал

в) список авторских методических разработок

Методические разработки размещены на портале Belca (включают аудиолекции и презентации).

г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы

1. <https://elibrary.ru/defaultx.asp?ysclid=levi6558qo808360058>
Научная электронная библиотека
2. <http://library.isu.ru/>
Научная библиотека им. В.Г. Распутина Иркутского государственного университета
3. <http://educa.isu.ru/>; belca.isu.ru
Образовательный портал Иркутского государственного университета, образовательный портал ИФИЯМ
4. <http://www.philology.ru/>
Русский филологический портал
5. <http://nevmenandr.net/scientia/>
Научная филологическая библиотека
6. <http://www.ruthenia.ru/web/rusweb.html>
«Русистика на Вебе»: ссылки на сайты филологических факультетов, отделений русистики и славистики
7. <http://lib.pushkinskiydom.ru>
Электронные публикации Института русской литературы (Пушкинский дом) РАН
8. <http://www.ruscorpora.ru/>
Национальный корпус русского языка – информационно-справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
9. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>
Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века
10. <https://arzas.academy/?ysclid=lew973hczx970670261>

- Арзамас. Академия
11. <https://polka.academy>
Полка. Академия (сайт о русской литературе)
12. <https://magazines.gorky.media>
Журнальный зал

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-лабораторное оборудование.

| | |
|---|--|
| <p>Специальные помещения</p> <p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа.</p> | <p>Оборудование аудитории</p> <p>Мебель:</p> <ul style="list-style-type: none"> • специализированная учебная мебель на 78 посадочных мест; • стол-кафедра – 1 шт.; • стол преподавателя – 1 шт.; стул –1 шт. <p>Доска настенная магнитно-меловая, одноэлементная – 1 шт.;</p> <p>Технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине:</p> <ul style="list-style-type: none"> • стационарный ПК – 1 шт.; • проектор Epson EB-X10; • экран Digis; • колонки Sven. <p>Учебно-наглядные пособия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • презентации в формате Microsoft Power Point по каждой теме РПД дисциплины. <p>Программное обеспечение: офисный пакет приложений Microsoft Office (в т.ч. программа Microsoft Power Point для создания и демонстрации презентаций, иллюстраций и других учебных материалов по дисциплине).</p> |
| <p>Специальные помещения</p> <p>Компьютерный класс (учебная аудитория) для групповых и индивидуальных консультаций, организации самостоятельной работы, в том числе научно- исследовательской.</p> | <p>Оборудование аудитории</p> <p>Мебель:</p> <ul style="list-style-type: none"> • специализированная учебная мебель на 25 посадочных мест; • стол-кафедра – 1 шт.; • стол преподавателя – 1 шт.; стул –1 шт. <p>Технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории по дисциплине:</p> <ul style="list-style-type: none"> • стационарный ПК с неограниченным доступом к сети Интернет – 20 шт.; • принтер – 1; • сканер – 1; • колонки Sven. <p>Программное обеспечение: офисный пакет приложений Microsoft Office</p> |

Специализированное учебное оборудование не используется.

6.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (подробная информация размещена на сайте ИГУ)

| № п/п | Наименование |
|-------|---|
| 1. | ABBYY FineReader 9.0 Professional Edition |
| 2. | Adobe Reader DC 2019.008.20071 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 3. | Far Manager v3.0 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 4. | Foxit PDF Reader 8.0 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 5. | Java 8 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 6. | Kaspersky Free (ежегодно обновляемое ПО) |
| 7. | Microsoft OfficeProPlus 2013 RUS OLP NL Acdmc |
| 8. | Microsoft®WindowsProfessional 8.1 Russian Upgrade Academic OLP 1License NoLevel |
| 9. | Moodle 3.2.1 |
| 10. | Mozilla Firefox (ежегодно обновляемое ПО) |
| 11. | OpenOffice 4.1.3 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 12. | Opera 45 (ежегодно обновляемое ПО) |
| 13. | WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc. |
| 14. | WinRAR |
| 15. | 7zip (ежегодно обновляемое ПО) |
| 16. | Видео конференц система bbb.isu.ru BigBlueButton |

6.3. Технические и электронные средства:

Авторские презентации к лекциям и практическим занятиям, фрагменты фильмов, аудиолекций по проблематике.

С подробным перечнем можно ознакомиться по ссылке:

<https://belca.isu.ru/course/view.php?id=2945>

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ:

Аудиторные занятия:

- лекции;
- практические занятия, включая интерактивные (защита самостоятельных работ в форме презентаций).

Внеаудиторная работа:

- подготовка конспекта;
- разработка и подготовка к презентации проекта;
- самостоятельный сбор и анализ художественного материала, подготовка к участию в дискуссии;
- работа с литературой.

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные средства для входного контроля

Входной контроль для дисциплины не осуществляется.

Оценочные средства текущего контроля

Текущий контроль за усвоением содержания дисциплины осуществляется в следующих формах:

- дискуссия;
- подготовка конспекта;
- разработка и подготовка к презентации проекта.

Демонстрационные варианты заданий к блоку I

Конспект

Подготовьте конспект работы Ю. Лотмана «Семиотика кино и проблемы киноэстетики». Особенное внимание обратите на компоненты художественного мира кинопроизведения, которые выделяет Лотман как единицы киноязыка.

Лотман Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики / Ю. М. Лотман. – Таллин: ЭэстиРаамат, 1973. – 92 с.

Дискуссия

Перечитайте трактат Г.Э. Лессинга «Лаокоон». Есть ли спорные места в его теории? На основе вашего анализа этого трактата и конспекта работы Ю. Лотмана попробуйте найти аргументы для ответов на следующие вопросы.

1. Граница между разными видами искусства: насколько она неподвижна?
2. Естественно, что у каждого вида искусства есть свой «язык». Насколько возможно взаимопроникновение, адекватное использование «чужого» языка?
3. Насколько возможен «перевод» с языка одного искусства на язык другого? Что нам это дает? Не умножаем ли мы сущности без необходимости?
4. На каких основаниях нужно выстраивать интермедиаальный анализ?

Демонстрационные варианты заданий к блоку II и III

Подготовка и защита проекта (работа в группах).

Разбейтесь на группы по 4-5 человек. Каждая группа выбирает одну экранизацию из предложенного списка и готовит интермедиаальный анализ, результаты которого представляются устно, в ходе защиты презентации.

Список экранизаций.

1. «Евгений Онегин» (**Onegin**), режиссер М. Файнс, в ролях Р. Файнс, Л. Тайлер и др., 1999 г. (Великобритания, США).

2. «**Белые ночи**» (**Le notti bianche**), режиссер Л. Висконти, в ролях М. Шелл, М. Мастроянни, Ж. Маре, 1957 г. (Италия, Франция)
3. «**Идиот**» (**Hakuchi**), режиссер А. Куросава, в ролях Сэцуко Хара, Масаюки Мори и др., 1951 г. (Япония).
4. «**Анна Каренина**» (**Anna Karenina**), режиссер К. Браун, в ролях Г. Гарбо, Ф. Марч и др., 1935 г. (США)
 «**Анна Каренина**» (**Anna Karenina**), режиссер Ж. Дювивье, в ролях Вивьен Ли, К. Мур и др., 1948 (Великобритания)
 «**Анна Каренина**» (**Anna Karenina**), режиссер Р. Картье, в ролях К. Блум, Ш. Коннери и др., 1961 (ТВ, Великобритания)
 «**Анна Каренина**», режиссер А. Зархи, в ролях Т. Самойлова, В. Лановой, 1967 г. (СССР)
 «**Анна Каренина**» (**Anna Karenina**), режиссер Б. Роуз, в ролях Софи Марсо, Шон Бин и др., 1997 (США)
 «**Анна Каренина**», режиссер С. Соловьев, в ролях Т. Друбич, Я. Бойко и др., 2009 (Россия)
 «**Анна Каренина**» (**Anna Karenina**), режиссер Д. Райт, в ролях К. Найтли, А. Тейлр-Джонсон и др., 2012 (Великобритания)
5. «**Две женщины**», режиссер В. Глаголева, в ролях А. Вартанян, Р. Файнс и др., 2014 г. (Россия, Франция, Латвия, Великобритания)
6. «**Сад**», режиссер С. Овчаров, в ролях Р. Агеев, О. Онищенко, А. Вартанян и др., 2008 г. (Россия)
7. «**Битва Титанов**» / **Clash of the Titans**, режиссер Луи Летерье / Louis Leterrier, 2010 (США, Великобритания, Австралия).
8. «**Троя**» / **Troy**, режиссер Вольфганг Петерсен, 2004 (США, Мальта, Великобритания)

При проведении анализа опирайтесь на принципы и стратегии, разработанные в ходе устной дискуссии (см. задание к блоку I).

Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме экзамена)

Экзамен проходит в форме защиты индивидуального проекта: презентация собственного интермедиального анализа (экранизация литературного произведения на русском языке – выбираются произведения, не рассмотренные на лекционных и семинарских занятиях).

основная литература

Учебники

1. **Аль, Д. Н.** Основы драматургии [Текст] : учеб. пособие для студ. вузов, обуч. по спец. 071400.62 - "Режиссура театрализ. представлений и праздников" / Д. Н. Аль. - 6-е изд., испр. - СПб. : Лань : Планета музыки, 2013. - 279 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 158. - Библиогр. в подстроч. примеч. - ISBN 978-5-8114-1594-6. - ISBN 978-5-91938-115-0 **Имеются экземпляры в отделах:** всего 5 : истфил (5)
2. **Николина, Н. А.** Филологический анализ текста [Электронный ресурс] : учеб. для учреждений высш. образования по напр. подгот. "Педагогическое образование" / Н. А. Николина. - 4-е изд., испр. - ЭБК. - М. : Академия, 2014. - Режим доступа: ЭЧЗ "Библиотех". - 20 доступов. - ISBN 978-5-4468-0751-2 **Имеются экземпляры в отделах:** всего 20 : нф (20)
3. **Фрейлих, С. И.** Теория кино: от Эйзенштейна до Тарковского [Текст] : учеб. для студ. вузов / С. И. Фрейлих. - 8-е изд. - М. : Академ. проект, 2015. - 509 с. ; 22 см. - (Gaudemus). - Указ. имен, фильмов: с. 487-505. - ISBN 978-5-8291-1721-4 **Имеют-**

ся экземпляры в отделах: всего 5 : истфил (5)

Научная литература

1. Gillespie David The Art of Literary Adaptation and English-Language Film Interpretations of Russian Literature ('Anna Karenina') [Электронный ресурс] / David Gillespie // Procedia – Social and Behavior Sciences. – 2014. – № 154. – P. 30-35. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042814055578> (дата обращения: 06.06.2019).
2. Анненский И. Ф. История античной драмы: Курс лекций / И.Ф. Анненский; С-Пб гос. театральная б-ка. - СПб.: Гиперион, 2003.
3. Античная культура. Литература, театр, искусство, философия, наука: Словарь-справочник / Под ред. В.Н. Ярхо. – М.: Высшая школа, 1995. – 383 с.
4. Античная поэтика. – М., 1990.
5. Аристотель Поэтика / Аристотель. – М. : Художественная литература, 1957. – 184 с.
6. Бабаев Э. «Анна Каренина» Л. Н. Толстого / Э. Бабаев. – М. : Художественная литература, 1978. – 158 с.
7. Бахтин М. М. Проблема содержания, материала и формы в словесном художественном творчестве / М. М. Бахтин // Вопросы литературы и эстетики. Исследования разных лет. – М. : Художественная литература, 1975. – 504 с.
8. Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики / М. М. Бахтин. – М. : Худож. лит., 1975. – 504 с.
9. Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – М. : Искусство, 1979. – 424 с.
10. Бондаренко Е.А. В мире кино. - М., 2003.
11. Боров Ю. Эстетика. – М.: Изд-во политической литературы, 1981. – 400 с.
12. Грабарь-Пассек М. Античные сюжет и формы в западноевропейской литературе. – М., 1966.
13. Искусство кино (мой опыт) // Собрание сочинений : в 3 т. / Л. В. Кулешов. – М. : Искусство, 1987. – 448 с.
14. Кадр // Кино: Энциклопедический словарь / под ред. С. И. Юткевича. – М. : Советская энциклопедия, 1987. – С. 163.
15. Козлов Л. К. Изображение и образ: очерки по истории поэтики советского кино / Л. К. Козлов. – М. : Искусство, 1980. – 288 с.
16. Красавина А. Н. Литература и кино: проблема перевода [Электронный ресурс] / А. Н. Красавина // Медиа среда. – 2007. – № 2. – С. 105-110. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=26475160> (дата обращения: 06.06.2019).
17. Кувшинова М. Ю. Кино как визуальный код / М. Ю. Кувшинова. – Санкт-Петербург : Мастерская «Сеанс», 2014. – 154 с.
18. Леннkvист Б. Путешествие вглубь романа. Лев Толстой: Анна Каренина / Б. Леннkvист. – М. : Языки славянской культуры, 2010. – 128 с.
19. Лиходкина И. А. Отражение литературных образов в кинематографе или особенности интерсемиотического перевода [Электронный ресурс] / И. А. Лиходкина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2017. – № 3-3 (69). – С. 128-130. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28831784> (дата обращения: 06.05.2019).
20. Лосев А.Ф. Античная мифология в ее историческом развитии / А.Ф. Лосев. – М.: Учпедгиз, 1957. – 617 с.

21. Лотман Ю. М. Семиотика кино и проблемы киноэстетики / Ю. М. Лотман. – Таллин :ЭэстиРаамат, 1973. – 92 с.
22. Манн Ю. В. Поэтика Гоголя. Вариации к теме / Ю. В. Манн. – М. :Coda, 1996. – 474 с.
23. Медынский С.Е. Компонуем кинокадр. - М.: Искусство, 1992
24. Мильдон В. И. Другой Лаокоон, или О границах кино и литературы / В. И. Мильдон. – М. : РОССПЭН, 2007. – 224 с.
25. Мильдон В. И. Что же такое экранизация? / В. И. Мильдон // Мир русского слова. – 2011. – № 3. – С. 9-14.
26. Мифология: иллюстрированный энциклопедический словарь / гл. редактор Е.М. Мелетинский. – С.-Пб.: Фонд «Ленинградская галерея», АО «Норинт», 1996. – 848 с., илл.
27. Монтаж // Кино: Энциклопедический словарь / под ред. С. И. Юткевича. – М. : Советская энциклопедия, 1987. – С. 274.
28. Монтаж 1938 // Избранные произведения : в 6 т. / С. М. Эйзенштейн. – М. : Искусство, 1964. – Т. 2. – С. 156-189.
29. Нечай О.Ф. Основы киноискусства: Учеб. пособие для студентов пед. ин-тов. - М.: Просвещение, 1989. - 288 с.
30. Образ художественный // Поэтика: словарь актуальных терминов и понятий / под ред. Н. Д. Тamarченко. – М. : Издательство Калугиной; Intrada, 2008. – С. 149.
31. План кинематографический // Кино: Энциклопедический словарь / под ред. С. И. Юткевича. – М. : Советская энциклопедия, 1987. – С. 324.
32. Ремез О.Я. Пространственно-временное своеобразие драматического искусства. - М.: Гитис, 1979.
33. Романова Т. Н. Экранизация как прием раскрытия идейно-художественного содержания литературного произведения [Электронный ресурс] / Т. Н. Романова, Л. И. Черемных // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. – 2010. – № 8. – С. 68-73. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23377030&> (дата обращения: 06.06.2019).
34. Садуль Ж. История кино. - М.: Иностранная литература, 1987.
35. Сараскина Л. И. Литературная классика в соблазне экранизаций. Столетие перевоплощений / Л. И. Сараскина. – М. : Прогресс-Традиция, 2018. – 584 с.
36. Сахновский-Панкеев В.А. Соперничество-содружество. Театр и кино: Опыт сравнительного анализа. - Л.: Искусство, 1979.
37. Севастьянова Светлана Степановна. Проблема синтеза искусств в экранном музыкальном театре : Дис. ... канд. искусствоведения : 17.00.02 : Астрахань, 2004 273 с. РГБ ОД, 61:05-17/17
38. Соколова Е. К. Литературный художественный образ и кинообраз. Проблема соотношения и взаимовлияния (на примере киноинтерпретация романа Ф. М. Достоевского) :Дис. ... канд. филол. наук : 10.01.08 / Е. К. Соколова ; Московский педагогический университет. – Москва, 2013. – 241 с.
39. Тишунина Н. В. Методология интермедиального анализа в свете междисциплинарных исследований [Электронный ресурс] / Н. В. Тишунина // Серия «Symposium». Методология гуманитарного знания в перспективе XXI века: материалы международной научной конференции Санкт-Петербург, 18 мая 2001 г. – Санкт-Петербург, 2001. – С. 149. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <http://anthropology.ru/ru/text/tishunina-nv/metodologiya-intermedialnogo-analiza-v-svete-mezhdisciplinarnyh-issledovaniy> (дата обращения: 8.06.2019).
40. Топоров В.Н. Пространство и текст // Текст: семантика и структура. – М., 1983. – С. 227–285.
41. Усов Ю.Н. В мире экранных искусств. - М.: SVR-Аргус, 1995.

42. Успенский Б. Поэтика композиции / Б. Успенский. – М.: Азбука, 2000. – 352 с. – (Серия «Academia»).
43. Филиппова Е. О. Способы интерпретации литературного произведения [Электронный ресурс] / Е. О. Филиппова, Б. В. Ленский // Вестник Московского государственного университета печати. – 2015. – С. 153-158. – Электронная версия печатной публикации. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/sposoby-interpretatsii-literaturnogo-proizvedeniya> (дата обращения: 06.06.2019).
44. Философский словарь / под ред. И. Т. Фролова. – 6-е изд., перераб. и доп. – М.: Политиздат, 1991. – 560 с.
45. Флоренский П.А. Анализ пространственности и времени в художественно-образительных произведениях / П.А. Флоренский // Статьи и исследования по истории и философии искусства и археологии. – М.: Мысль, 2000. – С. 79–421.
46. Фрейлих С. И. Теория кино: От Эйзенштейна до Тарковского: учебник для вузов / С. И. Фрейлих. М. : Академический проект, 2015. – 512 с.
47. Холл Дж. Словарь сюжетов и символов в искусстве / Пер. с англ. А. Майкапара. – М.: КРОН-ПРЕСС, 1999. – 656 с. – серия «Академия»
48. Шапиро М. Некоторые проблемы семиотики визуального искусства: Пространство изображения и средства создания знака-образа // Семиотика и искусствометрия. – М., 1972. – С.136–163.
49. Энциклопедия символов / Сост. В.М. Рошаль. – М.: АСТ; СПб.: Сова, 2008. – 1007 с.
50. Ярхо В.Н. Античная драма: технология мастерства. – М., 1990.

Художественные произведения

1. Гоголь Н.В. «Вий»
2. Гомер «Илиада»
3. Достоевский Ф.М. «Белые ночи», «Идиот»
4. Еврипид «Медея»
5. Кун Н. Легенды и мифы Древней Греции
6. Пушкин А.С. «Евгений Онегин»
7. Сенека «Медея»
8. Толстой Л.Н. «Анна Каренина»
9. Тургенев И.С. «Месяц в деревне»
10. Чехов А.П. «Вишневый сад»

Экранизации

1. **«Вий»**, режиссер Георгий Кропачев, Константин Ершов, в ролях Л. Куравлев, Н. Варлей и др., 1967 г. (СССР)
2. **«Святое место» (Sveto Mesto)**, режиссер Джордже Кадиевич, в ролях Драган Йованович, Бранка Пуйич и др., 1990 г. (Югославия).
«Маска сатаны» (La maschera del demonio), режиссер Марио Бава, в ролях Барбара Стил, Джон Ричардсон и др., 1960 г. (Италия).
«Вий», режиссёр: Олег Степченко. В ролях: Джейсон Флеминг, Андрей Смоляков, Алексей Чадов, 2014 г. (Россия, Украина, Германия).
«Ведьма», режиссер Олег Фесенко, в ролях В. Николаев, Е. Крюкова и др., 2006 г. (Россия)
«Гоголь. Начало», **«Гоголь 2. Вий»**, режиссер Егор Баранов, в ролях А. Петров, Е. Стычкин и др, 2018 г. (Россия)

ВНИМАНИЕ! Студент выбирает 1 фильм для просмотра в этом пункте.

3. «Евгений Онегин» (**Onegin**), режиссер М. Файнс, в ролях Р. Файнс, Л. Тайлер и др., 1999 г. (Великобритания, США).
4. «Белые ночи» (**Le notti bianche**), режиссер Л. Висконти, в ролях М. Шелл, М. Масто-роянни, Ж. Маре, 1957 г. (Италия, Франция)
5. «Идиот» (**Hakuchi**), режиссер А. Куросава, в ролях Сэцуко Хара, Масаюки Мори и др., 1951 г. (Япония).
6. «Анна Каренина» (**Anna Karenina**), режиссер К. Браун, в ролях Г. Гарбо, Ф. Марч и др., 1935 г. (США)
 «Анна Каренина» (**Anna Karenina**), режиссер Ж. Дювивье, в ролях Вивьен Ли, К. Мур и др., 1948 (Великобритания)
 «Анна Каренина» (**Anna Karenina**), режиссер Р. Картье, в ролях К. Блум, Ш. Кон-нери и др., 1961 (ТВ, Великобритания)
 «Анна Каренина», режиссер А. Зархи, в ролях Т. Самойлова, В. Лановой, 1967 г. (СССР)
 «Анна Каренина» (**Anna Karenina**), режиссер Б. Роуз, в ролях Софи Марсо, Шон Бин и др., 1997 (США)
 «Анна Каренина», режиссер С. Соловьев, в ролях Т. Друбич, Я. Бойко и др., 2009 (Россия)
 «Анна Каренина» (**Anna Karenina**), режиссер Д. Райт, в ролях К. Найтли, А. Тейлр-Джонсон и др., 2012 (Великобритания)

**ВНИМАНИЕ! Студент выбирает 1 фильм для просмотра в этом пункте.
 Это НЕПОЛНЫЙ список экранизаций романа.**

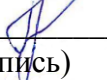
7. «Две женщины», режиссер В. Глаголева, в ролях А. Вартамян, Р. Файнс и др., 2014 г. (Россия, Франция, Латвия, Великобритания)
8. «Сад», режиссер С. Овчаров, в ролях Р. Агеев, О. Онищенко, А. Вартамян и др., 2008 г. (Россия)
9. «Битва Титанов» / **Clash of the Titans**, режиссер Луи Летерье / Louis Leterrier, 2010 (США, Великобритания, Австралия).
10. «Троя» / **Troю**, режиссер Вольфганг Петерсен, 2004 (США, Мальта, Великобритания)

дополнительная литература

1. **Арнхейм Рудольф** Искусство и визуальное восприятие [Текст] / Р. Арнхейм. - Стер. изд. - М. : Архитектура-С, 2012. - 392 с. : ил. ; 21 см. - Предм. указ.: с. 386-389. - Указ.: с. 390-391. - **Пер. изд. : Art and visual perception / Rudolf Arnheim. - ISBN 978-5-9647-0119-4 Имеются экземпляры в отделах:** всего 5 : истфил (5)
2. **Костина А. В.** Культурология [Текст] : учебник для студ. вузов / А. В. Костина. - М. : КноРус, 2010. - 335 с. ; 21 см. - Библиогр. в конце глав. - **ISBN 978-5-406-00724-2 Имеются экземпляры в отделах:** всего 1 : истфил (1)
3. **Теория литературных жанров** [Текст] : учеб. для студ. учрежд. высш. проф. образ. / М. Н. Дарвин [и др.] ; ред. Н. Д. Тамарченко. - 2-е изд., стер. - М. : Академия, 2012. - 254 с. ; 22 см. - (Высшее профессиональное образование : бакалавриат). - Библиогр.: с. 248-252. - **ISBN 978-5-7695-9282-9 Имеются экземпляры в отделах:** всего 5 : истфил (5)
4. **Флоря А. В.** Интерпретация художественного текста [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. В. Флоря. - Москва : Флинта, 2014. - 153 с. - Режим доступа:

ЭБС "Айбукс". - Неогранич. доступ. - ISBN 978-5-9765-1948-0 Нет сведений об
экземплярах См. ссылку <http://ibooks.ru/product.php?productid=341652>

Разработчик:



(подпись) доцент кафедры М.Л. Штуккерт
(занимаемая должность) (инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры русской и зарубежной литературы
(наименование)

«25» февраля 2026 г.

Протокол №5 И.о. зав.кафедрой



М.Л. Штуккерт

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.